



Canned Light

Christoph Matthias, Hagen Szezech 2003

Konservendose, Aluminium, Edelstahl, Kunststoff. 230/125 Volt. Max. 60 Watt Halogen, Sockel G9. Eine Dose, 13,5 x 8,5 cm, befüllt mit Glühlampe, Reflektor, Fassung, Kabel und Schalter wird zur Hänge- oder Wandlampe. Aufputz-Montage mit Abdeckscheibe weiß Ø 8 cm. Die Montage ist auch auf Unterputzdose möglich. Stufenlos höhenverstellbar durch Umlenkrolle und Justierring. Kabellänge 200 cm.

Tin can, aluminium, stainless steel, plastic. 230/125 volts. Max. 60 watts halogen, base G9. The can, 13,5 x 8,5 cm, containing lightbulb, reflector, socket and switch, turns into a hanging or wall lamp. Surface-mounted ceiling fixture with white base-plate cover Ø 8 cm. Flush-mounted installation is also possible. Height freely adjust-able with pulley and ring. Cable length 200 cm.

Boîte de conserves, aluminium, acier spécial, matière plastique. 230/125 volts. 60 watts max. halogène, culot G9. Une boîte, 13,5 x 8,5 cm, contenant ampoule, réflecteur, douille, câble, interrupteur se transforme en suspension ou applique. Montage sur crépi avec rondelle blanche de recouvrement Ø 8 cm. Montage sur boîtier sous crépi possible. Réglable en hauteur sans graduation par poulie de renvoi et anneau coulissant. Longueur de câble 200 cm.

Barattolo da conserva, alluminio, acciaio inossidabile, materiale sintetico. 230/125 volt. Max. 60 watt alogena, attacco G9. Un barattolo, 13,5 x 8,5 cm, contenente lampadina, portalampada, riflettore, cavo e interruttore, si trasforma in una lampada da sospensione o da parete. Scatola di deviazione esterna con piastra bianca di copertura Ø 8 cm. È possibile il montaggio ad una scatola di deviazione incassata. Regolazione continua dell'altezza con carrucola e anello di bloccaggio. Lunghezza del cavo 200 cm.